Styrelsens

för Aktiebolaget Bergman Hummel & Co:s berättelse till Bolagsstämman den 2 Juli 1894.

I enlighet med 14 § gällande Bolagsordning får Styrelsen härmed lemna följande berättelse öfver 1893 års förvaltning jemte uppgift om Bolagets ställning vid samma års slut.

Bolagets ställning den 31 December 1893

(se Bilagan)

Timmerutdrifningen pågick i det hela gynsamt till under sist förflutna åren gängse priser och uppgick det utdrifna antalet timmer

Från egna hemman och skiften	155.852 st.
Från kronoskogar och ~~[illegible]~~ Leverantörers	235.106 "
Tillsammans	390.958 st.

Timmerflottningen försvårades i betydlig grad genom vattenbrist, så att ett stort antal timmer blef qvarliggande i de smärre vattendragen och flottningspriserna ställde sig ansenligt högre än under föregående åren.

Från Kalix-elfvens öfre lopp och på alla dess biflöder ned till Nybyn har lösflottning numera blifvit reglementerad, sedan besvären öfver vederbörandes resolution i ämnet blifvit lemnade utan afseende. Vid Nybyn sammanfogas det lösa timret till fasta flottar, hvilka dels med bogserångare dels med flottkarlar nedforslas till sågbommarne. Om man beräknar, huru stor kubikmassa af det till sågning afsedda timret och huru mycken ungskog årligen förstöras genom denna sammansättning af fasta flottar samt dernäst huru många arbetskrafter beröfvas ortens jordbruk och bindas vid denna obehöfliga sysselsättning så synes det omtalande skäl förefunnos att lösflottning ~~under~~ med vidtagande af nödiga skyddsåtgärder snarare borde påbjudas än förbjudas och att derföre man bör kunna hoppas

att lösflottning i likhet med hvad fallet är på alla Sveriges öfriga större elfvar, der timmerflottning sker, skall komma inom en ej alltför aflägsen framtid till stånd äfven på Kalixelfven i dess nedre lopp.

Sågningen har anordnats mera tidsenligt, hvarigenom sågutbytet bör kunna ansenligt förhöjas och en förbättring i varornas qvalité uppnås.

Skeppningen pågick till större delen under en ovanligt ogynsam, regnig väderlek, som förorsakade varornas försämring och tillfölje deraf ~~[illegible]~~ utbetalning af ansenliga rabatter, men föröfrigt hade Bolaget ej att vidkännas några förluster på köparne.

Försäljningen försiggick till priser som voro i det allra närmaste desamma som föregående årets. Vid årets slut inträdde en märkbar förbättring, som dock ~~ej~~ ~~först~~ ~~kunde~~ visar sitt inflytande först på ~~båda~~ innevarande års resultat.

Sedan statens jernvägar genom bispår, utlagda under gångna året, till Tingvalls Kulle, blifvit framdragna i närmaste grannskap af Bolagets utmål (på) Koskulls Kullar synes tiden vara inne att tillgodogöra dessa utmåls tillgångar på rik och ren malm och hafva äfven förberedande mått och steg i detta syfte sedan blifvit vidtagna Styrelsen, som anser det vara lämpligast, att denna nya verksamhet skildes från Styrelsens öfriga och öfverlemnades åt ett serskildt Bolag föreslås på grund deraf, att stämman måtte bemyndiga Styrelsen att försälja Bolagets 4 utmål på Koskulls Kullar och teckna ett efter Styrelsens godtfinnande lämpligt antal aktier i det Bolag, som möjligen kommer att bildas i syftemål att bearbeta och försälja Koskulls Kullars malmtillgångar.

Hvad Bolagets skogstillgångar beträffar så hafva åtgärder vidtagits för att få återstoden af hemmanen inom Gellivara socken taxerade af revirets jägmästare.

En värdering af skogen på egna hemman och inköpta skogsskiften har äfven blifvit anordnad. Köpeskillingar och stubböres förskotter hafva i alla de fall, der sådant ansetts behöfligt, blifvit betryggade genom inteckningar i de respektive hemmanen. Några betydande skogsköp ha ej blifvit gjorda till följe af gynsamma utsigter att snart få ut de på Torneå-elfvens östra sida köpta skogarne, af hvilka sistlidne höst utstämplades c:a 50000 träd till utdrifning under ~~sistl~~ detta året.

Jordbrukshemman och utdrifningslägenheter, som mindre lämpa sig för Bolagets egentliga verksamhet och under en längre följd af år visat sig allt annat än ekonomiskt gifvande, anser Styrelsen böra försäljas eller bortarrenderas, så snart ske kan och begär Styrelsen Stämmans bemyndigande härtill.

På husbyggnader i Kyrkostaden, bogserångare, pråmar och inventariepersedlar har den årliga amorteringen af 5% skett i enlighet med Styrelsens beslut af den 21 Juni 1893.

(+) Fordringarne hos enskilda personer ha äfven förflutna året ansenligt ökats. Ökningen hos allmogen vid Gyljen och Rödupp förklaras delvis bero på att året var i likhet med sin föregångare ett missväxtår i dessa trakter. Styrelsen kan ej underlåta att omnämna, att den har att kämpa emot ganska allvarsamma svårigheter för att komma till en snar och gynsam lösning af denna fråga rörande allmogens skuldsättning vid Bolagets inspektioner.

Af fordringarne hos Diverse Debitorer föreslår Styrelsen att 48971 kronor 74 öre böra såsom osäkra afskrifvas samt att Reserverade Medels Konto minskas med motsvarande summa.

+ Bolagets inlösta aktier hafva ökats från 288 till 492 tillföljd af att Bolaget för sin fordran hos Aktiebolaget Bodträskfors öfvertog aktier i eget bolag till motsvarande belopp.

Årets nettovinst föreslår Styrelsen öfverföres till Reserverade Medels Conto och att från detta Conto utbetalas åt aktieegarne i utbyte mot 1892 års gällande utdelningskuponger den af 1892 års bolagsstämma beslutna men af 1893 års ~~föregående~~ årets bolagsstämma tills vidare uppskjutna 6% räntegottgörelsen.

S. Carlsson.

John Bergman

Chr. Bugman

57 ex.

Protokoll hållet vid ordinarie bolagsstämma med delegarne i Aktiebolaget Bergman, Hummel & C:o å dess kontor i Nederkalix kyrkostad den 6 Juli 1895 kl. 5 e.m.

Närvarande:

	Antal innehafvande aktier	
Herr John A. Bergman för egna	266	
samt påsom ombud för herr Professor C. A. G. Bergman	61	327
" C. Em. Bergman för egna	168	
samt påsom ombud för Fröken Elin Bergman	75	243
" Torsten Alm för egen	1	
samt påsom ombud för Fru Carolina Bergman	271	272
" Joh:s Sällström för egna		100
" Ernst J. Sällström för egna		5
" Gustaf Anderson " "		56
" Alb. Holmgren " "		10
" O. H. Ström " "		3
summa representerade aktier		1016

vid hvilket förhållande och, då, enligt § 21 bolagsordningen, icke någon må utöfva röstrött för mer än en femtedel af antalet vid stämman representerade aktier, Herrar John A. Bergman, C. Em. Bergman och Torsten Alm icke ega rösta för mer än 203 aktier hvardera.

§ 1.

På förslag af Herr Konsul Bergman valdes till ordförande Herr Torsten Alm och utsågs undertecknad till protokollsförare samt Herrar John A. Bergman och Ernst J. Sällström att jemte ordföranden justera stämmoprotokollet.

§ 2.

Bestämdes att stämman först skulle behandla de enbart i revisionsberättelsen förekommande frågor, under det att

revisorernes tillstyrkande framställninga[r] styrelsens förslag skulle behandlas i samman-hang med styrelseberättelsen, hvarefter, m[ed] anledning af revisorernes förslag beslöts, [att] felande gravations- och taxeringsbevis till de[n] säkerhet för endel bolagets fordringar lemna[de] intecknade reverser skulle anskaffas, att p[å] anförde skäl nödig varsamhet skulle iakt-tagas vid indrifvandet af bolagets fordring[ar] hvaremot frågan om fortsatt bemyndigande för styrelsen att försälja Kaskulls kullar ej ansågs böra blifva föremål för stämmans behandling.

§ 3.

Företogs frågan om decharge, hvarvid ordföranden väckte förslag om att, derest decharge beviljades styrelsen, sådan måtte lemnas med acklamation dels på grund af de speciella svårigheter styrelsen haft att öfvervinna sedan föregående ordinarie bolagsstämma dels på grund af det om styrelsens omtanke och nit vittnande resultatet af årets verksamhet.

Stämman beviljade härefter enhälligt och med acklamation styrelsen decharge för räkenskapsåret 1894.

§ 4.

Beslöts att af årets till 124835 kronor 28 öre uppgående vinst 6 % utdelning å utelöpande 1507 aktier skulle ske med 90420 kronor och resterande vinstmedel 34415 kronor 28 öre öfverföras till reserverade medels conto samt att denna utdelning skulle vara att lyfta omedelbart efter stämman i utbyte mot 1893 och 1894 års quitterade kuponger.

§ 5.

Företogs till behandling styrelsens förslag
om nytt obligationslån och i sammanhang
dermed stående frågor och fattade stämman
derwid följande enhälliga beslut:
att styrelsen skulle ega att, sjelf eller genom
ombud, med Sundsvalls Enskilda Bank och
innehafvare af, af Aktiebolaget utgifna nu
befintliga obligationer, träffa aftal angående
samma obligationers infriande medels obliga-
-tioner af nytt lån eller kontant och skulle
transumt af detta protokoll derwid utgöra
fullmakt för styrelsen eller dess ombud;
att, derest uppgörelse om nu befintliga obliga=
-tioner sålunda träffats, styrelsen genast skulle
såväl träda i förhandling om anskaffandet
af alla för i styrelseberättelsen föreslagna
obligationslån erforderliga inteckningar i
Aktiebolagets fasta och lösa egendom till
belopp, som styrelsen pröfvade nödvändiga,
som äfven till styrelsen inkalla minst tre
af styrelsesuppleanterne i och för underhandling
och kontraherande med vederbörande bank-
-institut angående de föreslagna nya
obligationslånen;
att den sålunda kompletterade styrelsen
skulle ega att sjelf eller genom ombud
med vederbörande bankinstitut å aktie-
-bolagets vägnar kontrahera om nya obliga-
-tionslån ungefärligen i öfverensstämmelse
med styrelsens i årsberättelsen afgifna
förslag, med rätt för den kompletterade
styrelsen att på det sätt, som den funne
lämpligast och af förhållandena påkalladt,
föreskrifva, till säkerhet för det ena obliga-

-tionslånet, aktiebolagets samtliga tillgångar, med undantag af lagren å Karlsborgs och Nyborgs lastageplatser samt skogstillgångar på finska sidan, äfvensom till säkerhet för det andra lånet lagren å bemälde lastageplatser. samt att transumt af detta protokoll skulle gälla som fullmakt för den med minst tre Styrelsesuppleanter förstärkta Styrelsen eller dess ombud att afsluta föreslagna obligationslån samt att lånesummorna uppbära och quittera.

§6.

Beslöts enhälligt att godkänna samtliga öfriga Styrelsens i dess berättelse gjorda förslag om jernvägsspår till Kaskulls kullar, afskrif-ningar med mera.

§7

Beslöts rörande instruktion för styrelsen, att af dess medlemmar en skulle utses till verkställande direktör och en till jourhafvande.

§8.

Styrelsemedlemmarnes arvode för år bestämdes till:

för verkställande direktören 7000 kronor samt tantieme af 3% å aktiebolagets nettobehållning med garanti af en minimiinkomst af 10000 kronor, hvaremot årsinkomsten ej heller finge öfverstiga 12000 kronor;

för jourhafvande direktören till 7000 kronor och för tredje ledamoten af styrelsen till 5000 kronor.

§9.

Ordföranden erinrade om aktiebolagets tacksamhetsskuld till Professor F. A. G. Bergman, hvilken, ehuru förr invald i styrelsen återpord, likväl ej undandragit sig att som Styrelse-

- ledamot på ett högeligen erkännansvärdt sätt under det gångna året gagna aktiebolagets intressen, samt anhöll att stämman ej skulle för det kommande arbetsåret begagna sig af hans välvilja, så mycket heldre som Konsul John Bergman anmält att Herr Werner Bäckström vid förfrågan under förutsättning af stämmans bifall bevåget förklarat sig vilja ersätta honom.

Beslöts att utse tre styrelsemedlemmar och fem styrelsesuppleanter och valdes genom sluten omröstning till styrelsemedlemmar för tiden intill nästa ordinarie bolagsstämma i Juli 1896:
Herr Konsul John Bergman till verkställande direktör,
Herr C. Em. Bergman " jourhafvande direktör,
Herr F. W. Bäckström " tredje ledamot;
till styrelsesuppleanter under samma tid utan angifvande af någon bestämd ordningsföljd:
Herr Konsul Joh. Fällström
" Generalkonsul O. Heilborn
" Torsten Alm
" Professor I. A. G. Bergman
" Brukspatron P. A. Liljedahl;
till revisorer
Herr Häradshöfding Fr. Appelberg
" Ingeniör C. A. Sjöberg
till revisorssuppleant
Herr Kanjunkaren N. J. Brömo.

Som ofvan
In fidem
Hjalmar Fauke

Justeradt:
Torsten Alm
Ernst Fällström
John Bergman

Styrelsens
för
Aktiebolaget Bergman, Hummel & C:o
berättelse
till bolagsstämman den 7 Juli 1896.

I enlighet med 14 § gällande bolagsordning får styrelsen härmed lemna följande berättelse öfver 1895 års förvaltning jemte uppgift om bolagets ställning vid samma års slut.

Bolagets ställning den 31 Dec. 1895

Tillgångar

Karlsborgs ångsågar, qvarn & lastplats med Vänafjärds hemman och derå uppförde arbetarebostäder & öfriga hus.	380944 11
Nyborgs ångsåg och lastplats med Ytterby hemman samt derå uppförde arbetarebostäder & öfriga hus	417.677 86
Gyljens Bruk med hemman, qvarnar, såg, arbetarebostäder, gufvor i Gellivare samt Rondersby privilegieskog	297.701 06
Skogshemman och nybyggen	697.925 80
Skogsskiftes Conto, köpeskilling för skogsskiften samt förskotter för skog på rot och till leverantörer	1.636.716 70
Stubbören för under utdrifning varande träd	38.255 15
Sågtimmers Conto	
inventarium af sågtimmer	877.834 90
Trävaru Conto	
inventarium af trävaror	646.417 25
Jordbrukshemman & utdikningslägenheter med å dem befintlig inventarium af hö & halm	63.326 35

Husbyggnader i Kyrkostaden m. fl. ställen		32.000
Bryggor, dammar & bommar		17.632
Bogserångare, 9 sty		71.361
Pråmar med tillbehör, 94 sty		38.257
Varu Conto		
Inventarium af handelsvaror		169.274
Inventarium af oljor, remmar, sågblad o. d. materialier för Karlsborgs och Nyborgs sågar		38.017
Inventariepersedlar vid hufvudkontoret och samtliga verken		65.535
Inventarium af flottningsredskap		14.124 9
Inlöste aktier		493000
Aktier i Femtösund		34.175 7
Aktier i Polcirkeln		500
Diverse debitorer: vid hufvudkontoret	297.618.43	
" Karlsborg	19.781.12	
" Nyborg	8.252.61	
" Gyljen	92.091:98	
" Rödupp	172.021.44	
" Töre	32.133.12	621.898 7
Förlagen, till Gyljen, Rödupp & Töre lemnade medel i penningar och varor utgörande förskotter på 1896 års utdrifning		271.129 6
Kassebehållning		20.407 0
Summa Kronor		6.744.114 8

Skulder.

Kreditiv i Sundsvalls Enskilda Bank	814.493 70
D:o i Norrbottens D:o	350.741 72
D:o i Vesterbottens D:o	77.165 93
Låne Conto	811.000 –
Varuskulder	148.359 44
Norrlands Hypotheksförening	13.604 84

Diverse kreditorer:	vid hufvudkontoret	353.850.77	
	" Karlsborg	813:50	
	" Nyborg	4.850.49	
	" Gyljen	94.554.22	
	" Rödupp	67.135:53	
	" Tärendö	16.111.13	537.315 64
Obligationslånet			1.050.000. –
Arbetarnes Olycksfalls & Nödhjelpsfond			14.175 12
Aktiekapitalet			2.000.000. –
Reservfonden			250.000 –
Reserverade Medel			557.229. 74
Winst & Förlust Conto			120.078 68
		Summa Kronor	6.744.114. 87

Obligationslån

Det styrelsen af föregående års bolagsstämma lemnade uppdrag att söka anskaffa nytt obligationslån har styrelsen lyckats genomföra sålunda att med ett bankkonsortium, bestående af Skånes Enskilda Bank, Sundsvalls Enskilda Bank, Aktiebolaget Sundsvalls Handelsbank, Norrbottens Enskilda Bank, ett obligationslån under den 10 Januari 1896 afslutats å 1.500.000 kronor med ränta af 4½% att vara slutligen återbetaladt den 15 Augusti 1921.

Lösflottning i nedre delen af Kalix elf

Sedan styrelsen för Kalix elfs Flottningsförening af vederbörande myndighet lyckats utverka medgifvande för i år till i hufvudsak lös flottning af timmer nedanför Gyljens och Nyby bommar har den ock omedelbart låtit utföra alla de derför erforderliga arbetena och har det visat sig att flottning på detta sätt under

iakttagande af nödiga skyddsåtgärder utan vidare svårighet låter sig göras.
Vidare har vederbörande myndighet likaledes på ansökan af flottningsföreningen förordnat sakkunnig person att jemte gode män förrätta syn på den sträcka af elfven, efter hvilken lösflottning hittills icke varit tillåten, för att utröna huruvida densamma utan vidare olägenheter för strandegare m. fl. låter sig göra.

Styrelsen vågar hysa förhoppning derom att genom denna syn lösflottning äfven för framtiden skall varda tillåten.

<u>Gravationsbevis och taxeringsbevis</u>

Styrelsen har visserligen gått i författning om att söka från vederbörande erhålla ifrågavarande af revisorerna i deras berättelse till förlidet års stämma berörda bevis, ehuru man ännu icke medhunnit desammas utskrifvande; de torde dock snarligen kunna emotses.

Af årets vinst har å diverse konton afskrifvits 43701 kronor 66 öre, deraf förlust å firman Seddon, Shepherd & Co i Grimsby med 34695 kronor 40 öre, resten utgörande 5% amortering å bolagets ångare och inventarier m. m.

Följande frågor böra af bolagsstämman afgöras:

1º. om godkännande af styrelsens åtgärd att med anledning af bolagsstämmobeslutet den 6 Juli 1895 fondera bolagets skuld medelst ett obligationslån å 1.500,000 kronor äfvensom af samtliga de i styrelsens protokoll af

den 28 Dec 1895 anmärkta för lånets erhållande erforderliga vilkor;

2º om bifall till Styrelsens förslag att afskrifva omförmälda 43.701 kronor 68 öre;

3º om bifall till Styrelsens förslag att af årets nettovinst 120.028 kronor 68 öre må efter den 1 Augusti till innehafvare af utelöpande aktier mot inlevererande af 1895 års qvitterade kupong utbetalas 6% samt att återstoden af årsvinsten 29.608 kronor 68 öre påföres reserverade medels konto.

Nederkalix den 15 Juni 1896

John A. Bergman

C. Em. Bergman A. V. Bäckström.

Vinst & Förlust

Diverse afskrifningar	157.76	
Inventarier vid Karlsborg . 5% afskrifning	1198.51	
" Nyborg d:o	973.57	
" Gyljen d:o	529.87	
" Rödupp d:o	225.43	
" Tärendö d:o	28.78	
" Hufvudkontoret d:o	217.56	
" Yttermorjärv d:o	114.62	
Husbyggnader	1409.96	
Ångaren Kalix d:o	1125.–	
Ägir d:o	1126.–	
Risö d:o	540.–	
Svanen d:o	180.50	
Lärkan d:o	180.50	
Tekla d:o	270.–	
Vikingen d:o	237.50	8515.26
Aktier i Ångaren Polcirkeln		491.–
Förlust på Seddon Shepherd & C:o Grimsby		34695.40
Intresse Conto		22474.77
Omkostnader vid Hufvudkontoret		43780.20
Balance till 1896		120028.68
	Kronor	229985.31

...st Conto 1895

		Aktier i Sågverksegarnes Garantiförening		8.075.	-
		Varu Conto		37.217.	03
		Trävaru Conto		155.013	28
		Aktier i Portföljen		29.580.	-
...515.	26				
491.	-				
...695.	40				
...474.	77				
...780.	20				
...028.	68				
...985.	31		Kronor	229985	31

Utdrag ur protokoll, hållet vid extra bolagsstämma med delägarne i Aktiebolaget Bergman, Hummel & Co; å bolagets kontor i Neder Kalix kyrkoby den 27 Januari 1899.

Närvarande:

— — — — — — — — — — — — — — —

— — — — — — — — — — — — — — —

Summa representerade 1203 aktier.

§ 1.

Stämman öppnades af Bankdirektören Zethrin, som härvid förmälde, att öfriga ordinarie ledamöter i bolagets styrelse Konsul John A. Bergman och Disponenten C. Em. Bergman vore af sjukdom hindrade att närvara vid stämman och utsågs härefter Bankdirektören Zethrin att såsom ordförande leda stämmans förhandlingar, hvarjämte undertecknad Hjalmar Taube anmodades att föra protokollet.

§ 2.

Föreståede förteckning öfver närvarande aktieägare föredrogs och godkändes att gälla såsom röstlängd vid stämman och emedan antalet vid stämman representerade aktier var 1203 samt det högsta röstetal, hvarför jämlikt 21 § bolagsordningen rösträtt finge vid stämman utöfvas, följaktligen var 240, erfordrades icke någon reduktion i det för en hvar af aktieägarne utförda röstetal.

§ 3.

Sedan ~~styrkt~~ blifvit, att kungörelse om stämman ~~varit införd~~ i tidningen Norrbottens Kuriren för den 4, 7 och 10 innevarande må-

nad, förklarade på framstäld proposition, de närvarande sig anse stämman vara i behörig ordning utlyst; och skulle här antecknas, att den i berörda tidningsnummer införda kungörelsen var af följande lydelse:

"Kungörelse.

Herrar Aktieägare i Aktiebolaget Bergman, Hummel & Lös kallas härmed till extra bolagsstämma å bolagets kontor i Neder Kalix kyrkoby Fredagen den 27 Januari 1899 kl. 12 på middagen.

Till behandling och afgörande vid stämman skola förekomma förslag till ändring i bolagsordningen, till försäljning af bolaget tillhöriga aktier, instruktion för styrelsen, val af styrelsemedlemmar och suppleanter för dem, äfvensom andra med dessa ärenden sammanhängande frågor. Styrelsen."

§ 4.

I enlighet med af Herr William Olsson framstälda, och af bolagets styrelse förordade förslag beslöt stämman enhälligt sådan ändring af bolagsordningen att 3 § skulle erhålla följande förändrade lydelse näml. "Bolagets styrelse har sitt säte i Neder Kalix socken af Norrbottens län; bolaget dock obetaget att äfven hafva afdelningskontor i hufvudstaden, hvarvid mellan de olika kontoren ärendena fördelas enligt af styrelsen upprättad arbetsplan."

att första stycket af 19 § skulle erhålla följande förändrade lydelse: Bolagsstämma hålles i Neder Kalix kyrkoby eller å annan ort inom riket, som af styrelsen bestämmes; ordinarie bolagsstämma första gången på kallelse af den på konstituerade bolagsstämma utsedda interimsstyrelsen, efter det fastställelse på denna bolagsordning

meddelats och kallelse i nedan stadgad ordning kunnit utfärdas samt sedermera årligen under loppet af första veckan i Juli månad på den dag styrelsen bestämmer."

att första stycket af 21 § skulle erhålla följande förändrade lydelse: "Talan vid bolagsstämma må föras af aktieägarne såväl för egen del som ock i egenskap af ombud för frånvarande aktieägare, på grund af fullmakt. För aktie, som tillhör bolag, aktiebolag eller förening, må talan på grund af fullmakt föras jämväl af person som icke själf är aktieägare."

och att ur andra stycket af 21 § skulle uteslutas orden: "dock må icke någon utöfva rösträtt för mer än en femtedel af antalet vid stämman representerade aktier."

så att berörda stycke skulle erhålla följande lydelse: "Rösträtt vid bolagsstämma beräknas så, att hvarje aktie berättigar till en röst."

De sålunda beslutade ändringarna i bolagsordningen skulle jämlikt § 33 i aktiebolagslagen och § 23 i nugällande bolagsordning till slutlig pröfning företagas å innevarande års ordinarie bolagsstämma.

— — — — — — — — — — — — — —

— — — — — — — — — — — — — —

§ 6.

På härefter framställdt förslag beslöt stämman enhälligt, att styrelsen tillsvidare skulle bestå af fem ledamöter och fem suppleanter för dem.

— — — — — — — — — — — — — —

— — — — — — — — — — — — — —

§ 11.

Till att jämte Herr ordföranden vid stämman justera detta protokoll utsågos Herrar Gustaf

Andersson och C. O. Sjöding, hvarefter, och då något vidare ärende icke till handläggning förekom, stämman förklarades afslutad.

Som ofvan
In fidem
Hjalmar Taube

Justeradt:
H. Zethrin G. Andersson C. O. Sjöding

Utdragets riktighet bestyrka:
[illegible] William Olsson H. Östenblad
Gustaf Groth [illegible]

Herr Grosshandlaren William Olssons egenhändiga namnteckning bevittnas af:
A. Bendz Helmner Per Ekwall

Herr Disponenten Gustaf Groths och Agenten A. W. Wäckströms egenhändiga namnteckningar bevittnas af:
Gustaf Lindström Emil Lindgren

Herrar Bankdirektören H. Zethrin och Disponenten H. Östenblads egenhändiga namnteckningar bevittna:
Hilding Frånberg E. H. Dahl

Utdrag ur protokoll, hållet vid ordinarie bolagsstämma med delägarne i Aktiebolaget Bergman, Hummel & Co i Nederkalix kyrkoby den 1 Juli 1899.

Närvarande:

- -

- -

Summa representerade 1.473 aktier

§ 1.

Stämman öppnades af Bankdirektören Zethræus och utsågs härefter Bankdirektören Zethræus att såsom Ordförande leda stämmans förhandlingar, hvarjemte undertecknad Hjalmar Taube anmodades att föra protokollet. –

§ 2.

Föreståënde förteckning öfver närvarande aktieägare föredrogs och godkändes att gälla såsom röstlängd vid stämman, med det undantag, att enär antalet vid stämman representerade aktier var 1473 samt det högsta röstetal hvarför jemlikt 2§ bolagsordningen rösträtt finge vid stämman utöfvas följaktligen var 294, Herr Hjalmar Taubes röstetal reducerades till sistnämnda siffra. –

§ 3.

Sedan styrkt blifvit [illegible], att kungörelse om stämman varit införd i tidningen Luleposten för den 10, 13 och 15 sistlidne Juni månad, förklarade, på framställd proposition, de närvarande sig anse stämman vara i behörig ordning utlyst; och skulle här antecknas, att den i berörda tidningsnummer införda kungörelsen var af följande

lydelse:
"Herrar delägare i Aktiebolaget Bergman Hummel & C:o kallas härmed till ordinarie bolagsstämma, som hålles i gästgifvaregården i Neder-Kalix kyrkostad Lördagen den 1 Juli 1899 kl. 12 middagen.
Wid stämman förekommer till behandling förutom i § 22 bolagsordningen bestämda frågor äfven föreslagen ändring i bolags-ordningen.
Neder-Kalix den 10 Juni 1899. Styrelsen

— — — — — — — — — — — — — — — —

— — — — — — — — — — — — — — — —

— — — — — — — — — — — — — — — —

§ 7

De vid extra bolagsstämma den 27 Januari 1899 fattade beslut om ändringen i bolags-ordningen blefvo genom enhälliga beslut bekräftade hvadan alltså bolaget ånyo beslutat:
att § 3 skulle erhålla följande förändrade lydelse nämligen." Bolagets styrelse har sitt säte i Neder-Kalix socken af Norrbottens län, bolaget dock obetaget att äfven hafva afdelningskontor i hufvudstaden, hvarvid mellan de olika kontoren ärendena fördelas enligt af styrelsen upprättad arbetsplan."
att första stycket 19 § skulle erhålla följande förändrade lydelse:
Bolagsstämma hålles i Neder-Kalix kyrkoby eller å annan ort inom riket, som af styrelsen bestämmes, ordinarie bolagsstämma första

gången på kallelse af den på konstituerade bolagsstämma utsedda interimsstyrelsen, efter det fastställelse på denna bolagsordning meddelats och kallelse i nedan stadgad ordning hunnit utfärdas samt sedermera årligen under loppet af första veckan i Juli månad på den dag styrelsen bestämmer."-

"att första stycket af 21§ skulle erhålla följande förändrad lydelse." Talan vid bolagsstämma må föras af aktieegare såväl för egen del som och i egenskap af ombud för frånvarande aktieegare, på grund af fullmakt. För aktie, som tillhör bolag, aktiebolag eller förening, må talan på grund af fullmakt föras jemväl af person som icke själf är aktieegare."

och att ur andra stycket af 21§ skulle uteslutas orden: "Dock må icke någon utöfva rösträtt för mer än en femtedel af antalet vid stämman representerade aktier."

så att berörda stycke skulle erhålla följande lydelse:" Rösträtt vid bolagsstämma beräknas så, att hvarje aktie berättigar till en röst."

---

§10.

Vid härefter företagna val för tiden intill nästa års ordinarie bolagsstämma utsågs enhälligt:
Till ledamöter i styrelsen:
Bankdirektören Hugo Zethrin i Luleå
Grosshandlaren William Olsson i Visnums soken af Vermlandslän:- Konsul Herman Örtenblad i Luleå, Disponenten Gustaf Groth och Agenten A. V. Bäckström i Neder-Kalix.

---

§ 12.

Till att jemte Herr Ordföranden vid stämman justera detta protokoll utsågos Herrar Gustaf Andersson och H. V. Olbers, hvarefter, och då något vidare ärende icke till handläggning förekom, stämman förklarades afslutad.

Som ofvan
In fidem
(Tecknadt) Hjalmar Taube

Justeradt:
(Tecknadt) H. Zethrin; (tecknadt) G. Anderson; H. V. Olbers

Utdragets riktighet bestyrka:
[illegible] William Olsson H. Örtenblad
Gust. Greath A. W. Bäckström

Herr Grosshandlaren William Olssons egenhändiga namnteckning bevittnas af.
A. Bemb, Helmers Per Ekwall

Herrar Disponenten Gust. Greaths och Agenten A. W. Bäckströms egenhändiga namnteckningar bevittnas af.
Gust. [illegible] Emil Lindgren

Herrar Bankdirektören H. Zethrins och Disponenten H. Örtenblads egenhändiga namnteckningar bevittna:
Hilding Granberg E. H. Dahl

S T Y R E L S E N S

för

AKTIEBOLAGET BERGMAN, HUMMEL & CO

b e r ä t t e l s e

till bolagsstämman den 8 Juli 1902.

Bolagets bokslut utvisar ställningen den 31 December 1901 vara följande:

TILLGÅNGAR:

Karlsborgs ångsåg, kvarn, lastplats med Vånafjärds hemman och derå uppförda byggnader		677,416.-
Nyborgs ångsåg och lastplats med Ytterby hemman samt derå uppförda arbetarebostäder och öfriga byggnader		158,660.18
Skogshemman och nybyggen		1,059,369,09
Skogsskiftes konto		600,081,68
Sågtimmers konto: 687,611 stockar		1,822,169.15
Trävaru konto:		
2,927 stds sågade varor	273,674.50	
618 " bilade "	37,080.-	
1,590 famnar ångbåtsved	3,280.-	
5,387 stigar träkol	21,512.-	335,546.50
Jordbrukshemman och utdikningslägenheter med derå befintliga inventarier af hö och halm		56,338.20
Husbyggnader i Kyrkostaden m. fl. ställen		61,157.20
Inventarium af flottningsredskap		27,486.27
Inventariepersedlar vid hufvudkontoret och samtliga verken		105,247.48
Inventarium af oljor, remmar, sågblad m. fl. materialier för Karlsborgs och Nyborgs ångsågar		53,134.37
Bryggor, dammar och ledbommar		16,762.52
Bogserångare, 11 stycken		172,765.69

Pråmar med tillbehör, stycken		40,986.44
Varukonto: inventarium af handelsvaror		124,256.09
Aktier i Aktiebolaget Båtskärsnäs, 150 stycken		243,750.-
Diverse debitorer:		
Deposition i Sundsvalls Ensk. Bank		
Aktiebolaget Båtskärsnäs		1,018,657.11
Öfriga vid hufvudkontoret	332,057.09	
Vid Nyborg	9,853.98	
" Gyljen och Rödupp	518,926.45	
" Tärendö	35,604.57	
	896,442.09	
Afgår till afskrifning disponibla	209,191.21	687,250.88
Förlagen, till Gyljen Tärendö, Pajala och Kittilä lemnade medel i penningar och varor, utgörande förskotter på 1902 års drifning		123,889.31
Förskotter å finska skogsköp		955,320.41
Kassabehållning		3,036.82
		Kronor 8,348,281.84

SKULDER:

Kreditiv i Sundsvalls Ensk. Bank	587,604.77	
" i Stockholms " "	307,112.43	
" i Norrbottens " "	489,337.79	1,384,054.99
A. Ruffer & Sons		712,665.63
Lånekonto		566,799.14
Norrlands Hypoteksförening		2,201,76
The Kalix Syndicate, Limited		439,146.-
Diverse kreditorer vid hufvudkontoret	180,990.56	
" " " Nyborg	5,642.90	
" " " Gyljen och Rödupp	99,491.25	
" " " Tärendö	4,587.34	290,712.05
Arbetarnes olycksfalls och nödhjelpsfon		15,025.69
Obligationslånen		1,850,000.-
Aktiekapitalet		2,000,000.-
Reservfonden		250,000.-
Reserverade medel		791,559.55
Vinst- och förlustkonto		f. 41,117.03
		Kronor 8,348,281.84

VINST- OCH FÖRLUSTKONTO:

Vinster:

Från 1900 balanserade vinster	
Trävarukonto	
Kronor	

Förluster:

Utdelning	
Diverse afskrifningar	
Intressekonto, räntor	
Omkostnader	
Tantieme till disponenten	
Balans till 1902	41,117.02
Kronor	

FÖRSÄLJNINGEN under året har utgjorts af:

stds sågade varor

" splitved

" bilade varor

läster träkol

TILLVERKNINGEN HAR UPPGÅTT Till stds.

TIMMERFÅNGSTEN utgjorde sågtimmer.

Den nya sågen vid Karlsborg blef under året färdig, och började sågningen der i September månad. Dessutom har brädgården blifvit grundligt iordningställd.

Det gångna året har varit ett af de olyckligaste, som trävaruindustrien någonsin genomgått, idet priserna, efter flere månaders ~~marknads~~ stillastående marknad med sjunkande tendens, frampå sommaren föllo ytterst hastigt. Visserligen började frampå hösten en fastare tendens göra sig gällande, och prisen ha då detta skrifves åter uppnått en normal nivå, men resultatet af förra

årets verksamhet har, till följd af de högt uppdrifna arbets- och råvarupriser å tillverkningen, blifvit klent. Deremot anser styrelsen utsigterna för innevarande år ganska goda.

Under senaste månaderna ha underhandlingar pågått för sammanslagning af en stor del af Norrbottens trävaruaffärer till ett enda stort bolag, och kommer på stämman att föreläggas aktieegarne de grunder, hvarpå detta bolag är i tillfälle att ingå, i och för definitift besluts fattande vid extra stämma någon månad efter den ordinarie.

Då någon utdelning för det gångna året icke kan sättas ifråga hemställer styrelsen till stämman, att saldot å vinst- och förlustkontot, Kr. 41,117.08, öfverföres till 1902 års vinst och förlustkonto.

Nederkalix i Juni 1902.

Styrelsen.

Aktiebolaget
Bergman, Hummel & Co
Nederkalix

Redan vid förra århundradets början bedrefs i Nederkalix export af handsågade plankor och tjära i sammanhang med annan handel jemte skeppsrederirörelse i stor omfattning af herr J.A. Bergman-Olsson i Stockholm som var en ortens son. –

På 1850 talet uppstod firman von Betzen Hummel & Co, hvilken likaledes exporterade handsågade plankor, men dessutom hade vattensågar på olika ställen efter Kalix elf. – Sedermera bildades firman Bergman, Hummel & Co af herrar J.A. Bergman, en son till ofvannämnde Bergman-Olsson, D. Hummel och Johannes Sällström hvilken firma öfvertog förenämnda affärer. – Under dessa energiska mäns ledning utvidgades och förkofrades affären framgångsrikt. –

År 1894 öfverlämnade denna firma sin rörelse till tvänne olika Aktiebolag, nemligen Aktiebolaget Bodträskfors med säte i Luleå, som öfvertog Luleå Snickerifabrik ~~af~~ och öfriga affärer efter Lule elf, samt Aktiebolaget Bergman, Hummel & Co, som öfvertog affären efter

Kalix elf, då bestående af Karlsborgs ångsågar, Yttermorjärvs, Gyljens, Rödupps m. fl. vattensågar; ett par hundratal hemman inom Nederkalix, Öfverkalix, Korpilombolo, Tärendö, ~~Öfver-Torneå, Pukkasjärvi~~, Pajala och Gellivare socknar äfvensom grufvor inom sistnämnda socken.

Sedermera inköptes af Aktiebolaget äfven Nybergs treramiga ångsåg.—

Vid förenämnda vattensågar bedrifves numera endast husbehofssågning och har Nybergs såg sedan ett år tillbaka varit nedlagd.—

~~Sedan aktiebolagets fyraramiga [större] ångsåg vid Karlsborg år 1899 nedbrann [och den mindre rifvits] har en under förlidet år en ny tidsenlig såg uppförts har på den ödelagda platsen stort såg en ny tidsenlig och ståtlig såg rest sig.~~

~~En af bolagets sågar vid Karlsborg ödelades i december 1899 genom eldsvåda.—~~

~~Sedan stora [bolagets] större sågen vid Karlsborg genom eldsvåda 1899 ödelades har i den~~ brannas

I december 1899 ödelades den större sågen vid Karlsborg af eldsvåda.— I stället för denna och en annan bolaget tillhörig tvåramig såg, hvilken nu rifvits, har på den ödelagda platsen en ny tidsenlig, ståtlig såg rest sig.—

Sjelfva Sågverket uppfördt af virke innehåller 10 ramar, 4 kantbänkar & 12 kopsågar ~~och~~ samt 4 klyfbord, för klyfning af affall. – Vidare finnes i Sågverket inrymdt slipram med automatiska slipmaskiner samt en stor präktig matsal för arbetarne. –

Såghallen är stor ljus och rymlig och byggnaden är in- samt utvändigt målad i olje och stenfärg. –

Maskinhuset är uppfördt af sten med maskin- och pannrum, hvilka innehålla de för driften erforderliga maskinerna; en större ångmaskin, om 360 effektiva hästkrafter, som drifver sågverket ~~samt fyra ångpannor~~; tvänne mindre ångmaskiner, hvilka leverera kraft till diverse elektriska arbetsmaskiner i brädgården & belysning samt fyra ångpannor. –

I samma byggnad finnes inrymd lokal för mekanisk verkstad. –

En i vinkel med maskinhuset uppförd byggnad af sten innehåller dessutom gjuteri och smedja. – Som etablissementet för Jagar öfver en mycket präktig slip och mekaniska verkstaden anordnats i sådana dimensioner att den mycket väl kan mottaga ganska mycket arbete utöfver hvad som kräfves för etablissementets eget behof, så har denna inrättning fyllt ett i orten länge kändt behof. – För närvarande ligga å slipen 14 ångbåtar, som under vinterns lopp skola undergå diverse reparationer. –

Brädgården, som åfven ameraderats och delvis nybyggts har ordnats för användning af mekanisk kraft för staplingen, hvilken utföres af särskilda elektriska staplings-apparater.—

Såväl virke som affall ~~utföres~~ utforslas från sågen med elektriska lokomotiv.—

Utlastningen af virket sker medelst fasta rullbanor, hvilka likaledes drifvas med elektricitet och sker justeringen af virket samtidigt med utlastningen.—

~~Bolaget sysselsätter~~
Bolaget sysselsätter vid verket sommartid c:1000 man och vintertid c:400.—
Den årliga utskeppningen uppgår till 20,000 à 25000 standards